Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2449

5.12.2025

VYKONÁVACIA SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2025/2449

zo 4. decembra 2025,

ktorou sa menia smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES, pokiaľ ide o protokoly na skúšanie odrôd kvaky, kŕmneho kelu, ryže, skupiny kely, skupiny kapusty listové, skupiny Tronchuda (kapusta bezhlávková), kapusty čínskej, rajčiakov a špenátu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov ([1]), a najmä na jej článok 7 ods. 2 písm. a) a b),

so zreteľom na smernicu Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín ([2]), a najmä na jej článok 7 ods. 2 písm. a) a b),

keďže:

(1) Cieľom smerníc Komisie 2003/90/ES ([3]) a 2003/91/ES ([4]) je zabezpečiť, aby odrody poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zeleniny, ktoré členské štáty zahrnú do svojich národných katalógov, boli v súlade s protokolmi vypracovanými Úradom Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO). Tieto smernice majú zabezpečiť najmä súlad s pravidlami týkajúcimi sa i) znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach, a ii) minimálnych požiadaviek na vykonávanie skúšok určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných a zeleninových druhov. V prípade druhov, na ktoré sa protokoly CPVO nevzťahujú, majú obe smernice zaručiť súlad s metodikami Medzinárodnej únie na ochranu nových odrôd rastlín (UPOV).

(2) CPVO aktualizoval súčasné protokoly, najmä v prípade kvaky, kŕmneho kelu, ryže, skupiny kely, skupiny kapusty listové, skupiny Tronchuda (kapusta bezhlávková), kapusty čínskej, rajčiakov a špenátu. Tieto aktualizácie by sa mali zohľadniť v právnych predpisoch Únie.

(3) Okrem toho došlo k nahradeniu metodiky UPOV týkajúcej sa repice olejnatej (TG/185/3) protokolom CPVO (TP/185/1) uvedeným v prílohe I k smernici 2003/90/ES. Preto by sa táto metodika mala vypustiť z prílohy II k uvedenej smernici.

(4) Smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(5) Nové pravidlá by sa mali uplatňovať od 1. júla 2026, aby sa zodpovedné úradné orgány mohli prispôsobiť novým požiadavkám na úradné skúšky. Avšak v snahe nenarušiť priebeh skúšok by sa v prípade odrôd, ktorých zaradenie do Spoločného katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných alebo zeleninových druhov ešte nie je schválené, mali úradné skúšky, ktoré sa začali vykonávať, ale pred 1. júlom 2026 ešte nebudú dokončené, naďalej vykonávať v súlade so smernicou 2003/90/ES alebo smernicou 2003/91/ES v znení, ktoré ešte nebolo zmenené touto smernicou.

(6) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

([1]) Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2002/53/oj.
([2]) Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2002/55/oj.
([3]) Smernica Komisie 2003/90/ES zo 6. októbra 2003, ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smernice Rady 2002/53/ES týkajúcej sa znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach a minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov (Ú. v. EÚ L 254, 8.10.2003, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/90/oj).
([4]) Smernica Komisie 2003/91/ES zo 6. októbra 2003, ktorou sa ustanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smernice Rady 2002/55/ES týkajúcej sa znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach, a minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd druhov zelenín (Ú. v. EÚ L 254, 8.10.2003, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/91/oj).

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny smernice 2003/90/ES

Prílohy I a II k smernici 2003/90/ES sa nahrádzajú textom uvedeným v časti A prílohy k tejto smernici.

Článok 2

Zmeny smernice 2003/91/ES

Príloha I k smernici 2003/91/ES sa nahrádza textom uvedeným v časti B prílohy k tejto smernici.

Článok 3

Prechodné opatrenia

Na úradné skúšky odrôd, ktoré sa začali vykonávať, ale nebudú dokončené pred 1. júlom 2026, sa vzťahujú smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES v znení, ktoré ešte nebolo zmenené touto smernicou.

Článok 4

Transpozícia

1. Členské štáty prijmú a uverejnia najneskôr 30. júna 2026 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. júla 2026.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 6

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 4. decembra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

ČASŤ A

„PRÍLOHA I

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré majú byť v súlade s technickými protokolmi CPVO ([1])

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
Dactylis glomerata L.	reznačka laločnatá	TP 31/1 z 25. 3. 2021
Festuca arundinacea Schreb.	kostrava trsteníkovitá	TP 39/1 z 1. 10. 2015
Festuca filiformis Pourr.	kostrava vláskovitá	TP 67/1 z 23. 6. 2011
Festuca ovina L.	kostrava ovčia	TP 67/1 z 23. 6. 2011
Festuca pratensis Huds.	kostrava lúčna	TP 39/1 z 1. 10. 2015
Festuca rubra L.	kostrava červená	TP 67/1 z 23. 6. 2011
Festuca trachyphylla (Hack.) Hack.	kostrava drsnolistá	TP 67/1 z 23. 6. 2011
Lolium multiflorum Lam.	mätonoh mnohokvetý	TP 4/2 z 19. 3. 2019
Lolium perenne L.	mätonoh trváci	TP 4/2 z 19. 3. 2019
Lolium x *hybridum* Hausskn.	mätonoh hybridný	TP 4/2 z 19. 3. 2019
Medicago sativa L.	lucerna siata	TP 6/1 kor. z 22. 12. 2021
Medicago x *varia* T. Martyn	lucerna menlivá	TP 6/1 kor. z 22. 12. 2021
Phleum nodosum L.	timotejka uzlovitá	TP 34/1 z 22. 12. 2021
Phleum pratense L.	timotejka lúčna	TP 34/1 z 22. 12. 2021
Pisum sativum L. (partim)	hrach siaty	TP 7/2 rev. 3 kor. zo 6. 3. 2020
Poa pratensis L.	lipnica lúčna	TP 33/1 z 15. 3. 2017
Trifolium pratense L.	ďatelina lúčna	TP 5/1 rev. z 13. 2. 2025
Vicia faba L.	bôb obyčajný	TP 8/1 z 19. 3. 2019
Vicia sativa L.	vika siata	TP 32/1 z 19. 4. 2016
Brassica napus L. var. *napobrassica* (L.) Rchb.	kvaka	TP 89/1 rev. z 23. 4. 2025
Brassica oleracea L. convar. *acephala* (DC.) *Alef.* var. *medullosa* Thell.	kapusta kŕmna	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Brassica oleracea L. convar. *acephala* (DC.) *Alef.* var. *viridis* L.	kel kŕmny	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Raphanus sativus L. var. *oleiformis* Pers.	reďkev siata olejná	TP 178/1 z 15. 3. 2017
Brassica napus L. (partim)	kapusta repková pravá	TP 36/4 z 31. 3. 2025
Brassica rapa L. var. *silvestris* (Lam.) Briggs	repica olejnatá	TP 185/1 z 31. 3. 2025

([1]) Znenie týchto protokolov možno nájsť na webovej stránke CPVO (www.cpvo.europa.eu).

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
Cannabis sativa L.	konopa	TP 276/2 rev. z 30. 12. 2022
Glycine max (L.) Merr.	sója fazuľová	TP 80/1 z 15. 3. 2017
Gossypium spp.	bavlník	TP 88/2 z 11. 12. 2020
Helianthus annuus L.	slnečnica ročná	TP 81/1 z 31. 10. 2002
Linum usitatissimum L.	ľan siaty	TP 57/2 z 19. 3. 2014
Sinapis alba L.	horčica biela	TP 179/1 z 15. 3. 2017
Avena nuda L.	ovos nahý	TP 20/3 zo 6. 3. 2020
Avena sativa L. (zahŕňa *A. byzantina* K. Koch)	ovos a červený ovos	TP 20/3 zo 6. 3. 2020
Hordeum vulgare L.	Jačmeň	TP 19/5 z 19. 3. 2019
Oryza sativa L.	ryža siata	TP 16/4 z 23. 5. 2025
Secale cereale L.	Raž siata	TP 58/1 rev. kor. z 27. 4. 2022
Sorghum bicolor (L.) Moench subsp. *bicolor*	cirok dvojfarebný	TP 122/1 z 19. 3. 2019
Sorghum bicolor (L.) Moench subsp. *drummondii* (Steud.) de Wet ex Davidse	cirok sudánsky	TP 122/1 z 19. 3. 2019
Sorghum bicolor (L.) Moench subsp. *bicolor* x *Sorghum bicolor* (L.) Moench subsp. *drummondii* (Steud.) de Wet ex Davidse	hybridy získané križením *Sorghum bicolor* subsp. *bicolor* a *Sorghum bicolor* subsp. *drummondii*	TP 122/1 z 19. 3. 2019
xTriticosecale Wittm. ex A. Camus	hybridy získané križením druhov rodu *Triticum* a druhov rodu *Secale*	TP 121/3 kor. z 27. 4. 2022
Triticum aestivum L. subsp. *aestivum*	pšenica letná	TP 3/5 z 19. 3. 2019
Triticum turgidum L. subsp. *durum* (Desf.) van Slageren	pšenica tvrdá	TP 120/3 z 19. 3. 2014
Zea mays L. (partim)	kukurica	TP 2/3 z 11. 3. 2010
Solanum tuberosum L.	ľuľok zemiakový/zemiak obyčajný	TP 23/4 z 28. 11. 2023

PRÍLOHA II

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. b), ktoré majú byť v súlade so skúšobnými metodikami UPOV ([2])

Vedecké meno	Slovenské meno	Metodika UPOV
Beta vulgaris L.	kŕmna repa	TG/150/3 zo 4. 11. 1994
Agrostis canina L.	psinček psí	TG/30/6 z 12. 10. 1990
Agrostis gigantea Roth	psinček obrovský	TG/30/6 z 12. 10. 1990
Agrostis stolonifera L.	psinček poplazový	TG/30/6 z 12. 10. 1990
Agrostis capillaris L.	psinček obyčajný tenučký	TG/30/6 z 12. 10. 1990
Bromus catharticus Vahl	stoklas preháňavý	TG/180/3 zo 4. 4. 2001
Bromus sitchensis Trin.	stoklas sitkanský	TG/180/3 zo 4. 4. 2001
xFestulolium Asch. et Graebn.	hybridy získané krížením druhov rodu *Festuca* s druhmi rodu *Lolium*	TG/243/1 z 9. 4. 2008
Lotus corniculatus L.	ľadenec rožkatý	TG/193/1 z 9. 4. 2008
Lupinus albus L.	lupina biela	TG/66/4 z 31. 3. 2004
Lupinus angustifolius L.	lupina úzkolistá	TG/66/4 z 31. 3. 2004
Lupinus luteus L.	lupina žltá	TG/66/4 z 31. 3. 2004
Medicago doliata Carmign.	lucerna tŕňovitá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago italica (Mill.) Fiori	lucerna talianska	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago littoralis Rohde ex Loisel.	lucerna pobrežná	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago lupulina L.	lucerna ďatelinová	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago murex Willd.	lucerna guľatá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago polymorpha L.	lucerna najmenšia	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago rugosa Desr.	lucerna vráskavá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago scutellata (L.) Mill.	lucerna štítovitá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Medicago truncatula Gaertn.	lucerna súdkovitá	TG/228/1 z 5. 4. 2006
Trifolium repens L.	ďatelina plazivá	TG/38/7 z 9. 4. 2003
Trifolium subterraneum L.	ďatelina podzemná	TG/170/3 zo 4. 4. 2001
Phacelia tanacetifolia Benth.	facélia vratičolistá	TG/319/1 z 5. 4. 2017
Arachis hypogaea L.	podzemnica olejná	TG/93/4 z 9. 4. 2014
Brassica juncea (L.) Czern.	kapusta sitinová	TG/335/1 zo 17. 12. 2020
Carthamus tinctorius L.	požlt farbiarsky	TG/134/4 z 24. 10. 2023
Papaver somniferum L.	mak siaty	TG/166/4 z 9. 4. 2014“

([2]) Znenie týchto metodík možno nájsť na webovej stránke UPOV (www.upov.int).

ČASŤ B

„PRÍLOHA I

Zoznam druhov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a), ktoré majú byť v súlade s technickými protokolmi CPVO ([3])

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
Allium cepa L. (Cepa group)	cibuľa a cibuľa kuchynská nakopená	TP 46/2 z 1. 4. 2009
Allium cepa L. (Aggregatum group)	šalotka	TP 46/2 z 1. 4. 2009
Allium fistulosum L.	cibuľa zimná	TP 161/1 z 11. 3. 2010
Allium porrum L.	pór pestovaný	TP 85/2 z 1. 4. 2009
Allium sativum L.	cesnak kuchynský	TP 162/2 z 30. 5. 2023
Allium schoenoprasum L.	cesnak pažítkový	TP 198/2 z 11. 3. 2015
Apium graveolens L.	zeler voňavý	TP 82/1 z 13. 3. 2008
Apium graveolens L.	zeler buľvový	TP 74/1 z 13. 3. 2008
Asparagus officinalis L.	asparágus lekársky	TP 130/2 rev. z 3. 1. 2025
Beta vulgaris L.	repa obyčajná (cvikla) vrátane repy cheltenhamskej	TP 60/1 z 1. 4. 2009
Beta vulgaris L.	mangold	TP 106/2 zo 14. 4. 2021
Brassica oleracea L.	skupina kely	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Brassica oleracea L.	karfiol	TP 45/2 rev. 3 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	brokolica (brokolica výhonková a kalábrijská)	TP 151/2 rev. 3 kor. z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	kel ružičkový	TP 54/2 rev. 2 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	kaleráb	TP 65/2 rev. z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	kel hlávkový	TP 48/3 rev. 3 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	hlávková kapusta (kapusta hlávková biela a kapusta hlávková červená)	TP 48/3 rev. 3 z 11. 4. 2024
Brassica oleracea L.	skupina kapusty listové	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Brassica oleracea L.	skupina Tronchuda (kapusta bezhlávková)	TP 90/2 z 23. 4. 2025
Brassica rapa L.	kapusta čínska	TP 105/2 z 23. 4. 2025
Capsicum annuum L.	paprika čili alebo paprika ročná	TP 76/3 z 31. 3. 2025
Cichorium endivia L.	čakanka štrbáková pravá kučeravá a čakanka štrbáková pravá širokolistá	TP 118/3 z 19. 3. 2014
Cichorium intybus L.	čakanka obyčajná siata cigóriová (priemyselná)	TP 172/2 rev. z 28. 1. 2025
Cichorium intybus L.	čakanka obyčajná siata listová	TP 154/2 rev. z 31. 3. 2023
Cichorium intybus L.	čakanka obyčajná	TP 173/2 z 21. 3. 2018
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	dyňa červená	TP 142/2 rev. 3 z 29. 2. 2024
Cucumis melo L.	melón cukrový	TP 104/2 rev. 3 z 31. 3. 2025

([3]) Znenie týchto protokolov možno nájsť na webovej stránke CPVO (www.cpvo.europa.eu).

Vedecké meno	Slovenské meno	Protokol CPVO
Cucumis sativus L.	uhorka siata a uhorka siata nakladačka	TP 61/2 rev. 3 z 3. 1. 2025
Cucurbita maxima Duchesne	tekvica obrovská	TP 155/1 z 11. 3. 2015
Cucurbita pepo L.	tekvica alebo cuketa	TP 119/1 rev. 2 z 31. 3. 2025
Cynara cardunculus L.	artičoky zeleninové a artičoky kardové	TP 184/2 rev. zo 6. 3. 2020
Daucus carota L.	mrkva obyčajná a mrkva obyčajná kŕmna	TP 49/3 kor. z 13. 3. 2008
Foeniculum vulgare Mill.	fenikel obyčajný	TP 183/2 zo 14. 4. 2021
Lactuca sativa L.	šalát siaty	TP 13/6 rev. 5 z 3. 1. 2025
Solanum lycopersicum L.	rajčiak jedlý	TP 44/5 z 23. 4. 2025
Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	petržlen záhradný	TP 136/1 kor. z 21. 3. 2007
Phaseolus coccineus L.	fazuľa šarlátová	TP 9/1 z 21. 3. 2007
Phaseolus vulgaris L.	fazuľa záhradná kríčkovitá a fazuľa záhradná tyčová	TP 12/4 z 27. 2. 2013
Pisum sativum L. (partim)	hrach siaty stržňový, hrach siaty kŕmny (peluška) a hrach siaty cukrový	TP 7/2 rev. 3 kor. zo 6. 3. 2020
Raphanus sativus L.	reďkovka, reďkev čierna	TP 64/2 rev. 2 z 29. 2. 2024
Rheum rhabarbarum L	rebarbora vlnitá	TP 62/1 z 19. 4. 2016
Scorzonera hispanica L.	hadomor španielsky	TP 116/1 z 11. 3. 2015
Solanum melongena L.	ľuľok baklažánový alebo baklažán	TP 117/1 z 13. 3. 2008
Spinacia oleracea L.	špenát siaty	TP 55/5 rev. 5 z 23. 4. 2025
Valerianella locusta (L.) Laterr.	valeriánka poľná	TP 75/2 rev. z 29. 2. 2024
Vicia faba L. (partim)	bôb obyčajný	TP 206/1 z 25. 3. 2004
Zea mays L. (partim)	kukurica siata cukrová a kukurica pukancová	TP 2/3 z 11. 3. 2010
Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* (L.) Mill.*; Solanum pimpinellifolium* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner	podpníky pre rajčiaky	TP 294/1 rev. 6 z 29. 2. 2024
Cucurbita maxima Duchesne x *Cucurbita moschata* Duchesne	vnútrodruhové hybridy *Cucurbita maxima* Duchesne x *Cucurbita moschata* Duchesne na použitie ako podpníky	TP 311/1 z 15. 3. 2017“